

Südtiroler
Sanitätsbetrieb



Azienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtiroi

Bekanntmachung

einer Markterhebung gemäß Art. 26 und Art. 25 des LG Nr. 16/2015 für die Einleitung eines Verhandlungsverfahrens betreffend die Lieferung von Reinigungs- und Desinfektionsmitteln für die Olympus ETD-Reinigungs- und Desinfektionsgeräte des Sanitätsbetriebes der Autonomen Provinz Bozen

Zweck der gegenständlichen Bekanntmachung ist es, eine Markterhebung durchzuführen, um festzustellen, ob im Gegensatz zu den Informationen, die diesem Betrieb zur Verfügung stehen, zusätzlich zum Ermittelten, andere Wirtschaftsteilnehmer, die die in der Folge angegebenen Produkte liefern können.

Auftraggeber

Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen – Gesundheitsbezirk Meran; verantwortlicher Dienst: Abteilung Einkäufe - Amt für den Ankauf nicht sanitärer Verbrauchsgüter, Laurinstraße 24, I-39012 Meran; Tel. 0473 264 831/2 – Fax 0473 263 839; <http://www.sabes.it>; e-mail: einkauf.ME@sabes.it; PEC: buyer-me@pec.sabes.it.

Beschreibung und geschätzter Betrag

Die erforderlichen Produkte sind:

Pos. 1 Reinigungsmittel „EndoDet“ für Olympus ETD-Reinigungs- und Desinfektionsgeräte, Herstellerkodex WD00211A, Verkaufseinheit 3 Kanister zu je 5 lt ODER gleichwertig
Bedarf: 2.064 Liter

Pos. 2 Desinfektionsmittel „EndoDis“ für Olympus ETD-Reinigungs- und Desinfektionsgeräte, Herstellerkodex E0420002, Verkaufseinheit 3 Kanister zu je 2,8 lt ODER gleichwertig
Bedarf: 4.074 Liter

Pos. 3 Aktivator für die Anwendung mit EndoDis „EndoAct“, Herstellerkodex WD00212A, Verkaufseinheit 3 Kanister zu je 5 lt ODER gleichwertig
Bedarf: 4.770 Liter

Es gilt als gleichwertig das Produkt, dass

- die gleichen Wirkstoffe in der gleichen Konzentration wie das angeforderte Produkt enthält;
- die gleiche Dichte hat;

Avviso

di indagine di mercato ai sensi dell'art. 26 e dell'art. 25 della LP n. 16/2015 per l'avvio di una procedura negoziata per la fornitura di detergenti e disinfettanti per le lavaendoscopi ETD Olympus dell'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano

Con il presente avviso si intende effettuare un'indagine di mercato al fine di conoscere se, diversamente dalle informazioni in possesso da questa Azienda, altri operatori economici, oltre a quello individuato, possano fornire i prodotti di seguito indicati.

Amministrazione aggiudicatrice

Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano – Comprensorio sanitario di Merano; servizio responsabile: Ripartizione acquisti – Ufficio acquisti beni di consumo non sanitari, via Laurin 24, I-39012 Merano; Tel. 0473 264 831/2 – Fax 0473 263 839; <http://www.asdaa.it>; e-mail: acquisti.ME@sabes.it; PEC: buyer-me@pec.sabes.it.

Descrizione ed importo stimato

I prodotti richiesti sono i seguenti:

Pos. 1 Detergente „EndoDet“ per lavaendoscopi EDT Olympus, codice produttore WD00211A, unità di vendita 3 taniche da 5 lt cad. OPPURE equivalente
Fabbisogno: 2.064 litri

Pos. 2 Disinfettante „EndoDis“ per lavaendoscopi EDT Olympus a base di acido peracetico, codice produttore E0420002, unità di vendita 3 taniche da 2,8 lt cad. OPPURE equivalente
Fabbisogno: 4.074 litri

Pos. 3 Attivatore per disinfettante „EndoDis“, codice produttore WD00212A, unità di vendita 3 taniche da 5 lt cad. OPPURE equivalente
Fabbisogno: 4.770 litri

Viene considerato equivalente il prodotto che

- contenga le stesse sostanze attive nella medesima concentrazione rispetto al prodotto richiesto;
- abbia la stessa densità;

Firmenbezeichnung: Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen
Str.-Nr./MwSt.-Nr. 00773750211
Laurinstraße 24 | 39012 Meran
Tel. 0473 264 831/2 – Fax 0473 263 839
<http://www.sabes.it> | einkauf.ME@sabes.it
Zertifizierte E-Mail-Adresse: buyer-me@pec.sabes.it

Ragione soc.: Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano
Cod. fisc./P. IVA 00773750211
via Laurin 24 | 39012 Merano
Tel. 0473 264 831/2 – Fax 0473 263 839
<http://www.asdaa.it> | acquisti.ME@sabes.it
indirizzo e-mail certificato: buyer-me@pec.sabes.it

- die gleichen Vorgaben bezüglich Dosierung, Kontaktzeit und Temperatur wie das angeforderte Produkt enthält;
- den gleichen Behälter wie das angeforderte Produkte aufweist, sowohl in Bezug auf die Größe, als auch auf das Schraubsystem;
- keine Kalibrierung der verwendeten aktuellen Reinigungs- und Desinfektionsgeräte in Bezug auf Produktkonzentration, Temperatur und Zeit erfordert.
- abbia le medesime indicazioni in merito a dosaggio, tempo di contatto e temperatura rispetto al prodotto richiesto;
- abbia lo stesso contenitore del prodotto richiesto, sia come dimensione che come sistema di avvvitamento;
- non richieda una taratura delle lavaendoscopi attualmente in uso in termini di concentrazione del prodotto, temperatura e tempo.

Die Wirksamkeit des als gleichwertig angebotenen Desinfektionsmittels ist durch die Vorlage von Dokumentation der im Labor durchgeführten In-vitro-Tests am Desinfektionsmittel selbst in den Olympus Reinigungs- und Desinfektionsgeräte ETD 3 und ETD 4 durch einen unabhängigen und zertifizierten Dritten nachzuweisen.

Im Falle der Vergabe gleichwertiger Produkte müssen alle Olympus ETD Reinigungs- und Desinfektionsgeräte, die derzeit beim Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen im Einsatz sind, in allen Phasen des Prozesses (Waschen, Spülen, Desinfizieren) nach der europäischen Norm UNI EN ISO 15883-1, 15883-4 und 15883-5 validiert werden. Diese Validierungen gehen zu Lasten des Zuschlagsempfängers und werden von einem von der Gesundheitsbehörde selbst bestimmten Unternehmen durchgeführt.

Die verwendeten Modelle sind:

- MINI ETD 2 PAA > 1 (BX)
- ETD 3 BASIC PAA > 1 (BZ) + 2 (ME) + 2 (BX) + 3 (BK)
- ETD 3 PLUS PAA > 1 (BZ)
- ETD 4 BASIC PAA > 2 (BZ) + 2 (ME) + 3 (BX) + 2 (BK)
- ETD 4 PLUS > 1 (BX)

**Geschätzter Betrag für 2 Jahre:
Euro 213.900,00 (MwSt ausgeschlossen)**

Dauer der Lieferung:

Die Lieferung umfasst voraussichtlich den Zeitraum vom 01.06.2021 – 31.05.2023.

Teilnahmevoraussetzungen

An der gegenständlichen Markterhebung sind die Wirtschaftsteilnehmer laut Artikel 45, Absatz 2, des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 50/2016 zugelassen und demzufolge eingeladen, die Interessensbekundungen zu übermitteln und welche im Besitz folgender Voraussetzungen sind:

- keine Ausschlussgründe laut Artikel 80 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 50/2016;
- berufliche Voraussetzungen laut Artikel 83, Absatz 1, Buchstabe a) des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 50/2016: Einschreibung in das Register der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer.

Kriterium für die Zuschlagserteilung

Beim Verhandlungsverfahren, an welchem die dazu qualifizierten und infolge dieser Markterhebung ermittelten Wirtschaftsteilnehmer eingeladen werden, wird das beste Angebot nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots nach Preis gemäß Art. 33 des L.G. Nr. 16/2015 ermittelt.

L'efficacia del disinfettante offerto come equivalente deve essere dimostrata fornendo evidenze documentali dei test in vitro eseguiti in laboratorio sul disinfettante stesso nelle lavaendoscopi Olympus ETD 3 e ETD 4 da parte di un interlocutore terzo indipendente e certificato.

In caso di aggiudicazione a prodotti equivalenti, tutte le lavaendoscopi Olympus ETD attualmente in uso presso l'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano dovranno essere sottoposti a convalida su tutte le fasi del processo (lavaggio, risciacquo, disinfezione) secondo la norma europea UNI EN ISO 15883-1, 15883-4 e 15883-5. Tali convalide saranno a carico dell'aggiudicatario e saranno eseguite da un'azienda individuata dall'Azienda sanitaria stessa.

I modelli in uso sono i seguenti:

- MINI ETD 2 PAA > 1 (BX)
- ETD 3 BASIC PAA > 1 (BZ) + 2 (ME) + 2 (BX) + 3 (BK)
- ETD 3 PLUS PAA > 1 (BZ)
- ETD 4 BASIC PAA > 2 (BZ) + 2 (ME) + 3 (BX) + 2 (BK)
- ETD 4 PLUS > 1 (BX)

**Importo stimato per 2 anni:
Euro 213.900,00 (IVA esclusa)**

Durata della fornitura:

La fornitura comprende presumibilmente il periodo dal 01.06.2021 – 31.05.2023.

Requisiti di partecipazione

Sono ammessi alla presente indagine di mercato e sono invitati a inviare manifestazioni di interesse gli operatori economici di cui all'articolo 45, comma 2, del decreto legislativo n. 50/2016, in possesso dei seguenti requisiti:

- mancanza di motivi di esclusione previsti dall'articolo 80 del decreto legislativo n. 50/2016;
- requisiti di idoneità professionale di cui all'articolo 83, comma 1, lettera a) del decreto legislativo n. 50/2016: iscrizione nel registro della camera di commercio, industria, artigianato, e agricoltura.

Criterio di selezione dell'offerta

Nella procedura negoziata, a cui parteciperanno i soggetti qualificati ed invitati a seguito della presente indagine di mercato, l'offerta migliore verrà selezionata con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa al solo prezzo di cui all'articolo 33 della L.P. n. 16/2015.

Einreichung der Interessensbekundungen

Die Interessensbekundung, auf eigenem Firmenpapier abgefasst und unterschrieben, muss innerhalb der Ausschlussfrist vom 17.05.2021, 18:00 Uhr, an die zertifizierte E-Mail-Adresse buyer-me@pec.sabes.it übermittelt werden.

Die Übermittlung der Interessenbekundung gilt, im Sinne von Art. 27, Absatz 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F., als Erklärung, im Besitz der von den nationalen Rechtsvorschriften festgelegten allgemeinen Anforderungen zu sein.

Alle Interessierten, welche die Voraussetzungen erfüllen und eine Interessensbekundung innerhalb der angegebenen Ausschlussfrist eingereicht haben, werden zum gegenständlichen Verhandlungsverfahren, welches über das elektronische Portal der Autonomen Provinz Bozen durchgeführt wird, eingeladen.

Daher müssen sich die Interessenten als Wirtschaftsteilnehmer im Portal der elektronischen Ausschreibungen der Autonomen Provinz Bozen (www.ausschreibungen-suedtirol.it) unter der Kategorie „398. Reinigungs- und Poliermittel“ und auch im telematischen Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer (Link https://www.ausschreibungen-suedtirol.it/vendor/suppliers-list/resume/locale/de_DE) innerhalb und nicht nach dem 05.07.2018 registrieren.

Behandlung der persönlichen Daten und Verantwortlicher des Verfahrens

Die von den Wirtschaftsteilnehmern mitgeteilten Daten werden im der EU-Verordnung Nr. 2016/679, ausschließlich für die mit der Durchführung des gegenständlichen Verfahrens verbundenen Zwecke verwendet.

Für eventuelle weitere Auskünfte kann der Verantwortliche des Verfahrens kontaktiert werden:

Verena Corizzato, Amt für den Ankauf nicht sanitärer Verbrauchsgüter, Laurinstraße 24 - 39012 Meran (BZ); Tel. 0473/264829 - Fax 0473/263839; E-Mail: verena.corizzato@sabes.it.

Meran, 28.04.2021

Der Amtsdirektor

Presentazione delle manifestazioni di interesse

La manifestazione di interesse, redatta su carta intestata dell'operatore economico e firmata, deve essere inviata entro il termine perentorio del 17.05.2021, ore 18:00, all'indirizzo PEC buyer-me@pec.sabes.it.

L'invio della manifestazione di interesse vale, ai sensi dell'art. 27, comma 2 della L.P. 16/2015 i.f.v., come dichiarazione del possesso dei requisiti di ordine generale come stabilito dalle normative nazionali.

Tutti gli interessati che soddisfano i requisiti e hanno presentato una manifestazione di interesse entro il termine perentorio indicato verranno invitati alla procedura negoziata in oggetto, la quale viene espletata sul Portale elettronico della Provincia Autonoma di Bolzano.

Pertanto gli interessati dovranno registrarsi come operatore economico sul portale delle gare telematiche della Provincia Autonoma di Bolzano (www.bandialtoadige.it) indicando la categoria merceologica "398. Prodotti per pulire e lucidare" e anche presso l'elenco telematico degli operatori economici (Link: https://www.ausschreibungen-suedtirol.it/vendor/suppliers-list/resume/locale/it_IT), entro e non oltre il 05.07.2018.

Trattamento dei dati personali e responsabile del procedimento

I dati comunicati dagli operatori economici saranno trattati ai sensi del regolamento UE n. 2016/679 esclusivamente per le finalità connesse all'espletamento della procedura in oggetto.

Per ogni eventuale chiarimento si può contattare il responsabile del procedimento:

Verena Corizzato, Ufficio acquisti di beni di consumo non sanitari, via Laurin 24 - 39012 Merano (BZ); tel. 0473/264829 - fax 0473/263839; e-mail: verena.corizzato@sabes.it.

Merano, 28.04.2021

Il Direttore d'Ufficio

Dr. Andy Auchentaller